

ST. AUGUSTINE

CATHOLIC
CHURCH

4400 Beulah Road • N. Chesterfield, Virginia 23237

Phone: 804-275-7962 • Fax: 804-271-4604

Website: www.staugustinerva.org • E-mail: staug4400@gmail.com

Diocesan Website: <http://www.richmonddiocese.org>

US Conference Catholic Bishops: <http://www.usccb.org>

PARISH OFFICE HOURS • HORAS DE OFICINA - 9:00AM - 4:30PM

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME – February 5, 2023 QUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO 5 de febrero, 2023

**"BEFORE ALL ELSE
LIVE TOGETHER
ONE IN HEART AND MIND
AND HONOR GOD IN ONE ANOTHER"**
St. Augustine of Hippo † • 430 A.D.

MASS SCHEDULE - HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado—at 5:00pm in English; Misa a las 7:00pm en español

Sunday/domingo—at 9:00am in English LIVESTREAM AS WELL

11:30am y 1:30pm en español TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN

Daily Mass in English—Tuesday - Friday at 9am

Mass (with Adoration until 12noon) - Every Friday beginning at 9am

(No Daily Mass on Fridays during Lent)

Daily Mass in Spanish on Thursday at 7pm.

LIVESTREAM AS WELL

Misa Diaria en inglés—martes - viernes a las 9am

En español los jueves a las 7pm. TRANSMISIÓN EN VIVO TAMBIÉN.

Todos los viernes - Misa en inglés con Adoración - 9:00am - 12:00pm

Primer viernes de cada mes - Misa en español con Adoración Nocturna - 7:00pm

CONFESSION / CONFESIÓN:

Thursday/jueves—7:45pm

Saturday/sábado—3:45pm - 4:45pm (English Only / inglés Solamente) & 6:15pm - 6:45pm

BAPTISM AND MATRIMONY: Please call the Parish Office for arrangements.

For weddings, a lead time of at least six to nine months is required in order that a proper preparation may be made for the celebration of the Sacrament.

BAUTIZOS Y MATRIMONIOS: Llame a la oficina para hacer los arreglos necesarios. Para Matrimonios, llame al menos de seis a nueve meses antes de la fecha deseada para programar una cita con el sacerdote y comenzar las preparaciones necesarias.

ANointING OF THE SICK: Please approach the priest after each weekend Mass. If any parishioner is seriously ill at home or in the hospital, please call the Parish Office to arrange for Communion, Confession, or the Anointing of the Sick.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Por favor hable con el sacerdote después de cada Misa del fin de semana. Si una persona perteneciente a la parroquia esta seriamente enferma, por favor llame a la Oficina Parroquial para hacer los arreglos necesarios para la Comunión, Confesión y Sacramento de los Enfermos.

NEW CATHOLIC PARISHIONERS—NUEVOS MIEMBROS CATOLICOS

You may stop by the Parish office to pick up a member registration form.

Puede llegar a la Oficina Parroquial para obtener un formulario para registrarse como miembro.

MISSION STATEMENT

"The Mission of St. Augustine Catholic Church is to provide a community where people of all nations can encounter Christ through the proclamation of the Word of God, the celebration of the Sacraments, and the service of our brothers and sisters."

PASTORAL STAFF PERSONAL PASTORAL

Rev. Wayne Ball
Pastor/Párroco x119
wball@richmonddiocese.org

Deacon Eric Broughton
ebroughton@staugustinerva.org
Cell - 721-2019

Deacon Christopher Corrigan
ccorrigan@staugustinerva.org
Cell - 381-1058

Deacon Armando DeLeón
adeleon@richmonddiocese.org

Amanda Roberts, ext. 113
aroberts@staugustinerva.org
Coordinator of Christian Formation
Coordinadora de Formación Cristiana

Angy Corrigan, ext. 117
acorrigan@staugustinerva.org
Youth Ministry Coordinator
Coordinadora Pastoral Juvenil

Sandra Chicas, ext. 114
schicas@staugustinerva.org
Christian Formation Assistant
Asistente de Formación Cristiana

Caroline Honings, ext. 112
chonings@staugustinerva.org
Business Administrator/
Accountant/Notary
Gerente de Oficina/Contador/Notario
804-335-5939

Minerva Vega, ext. 111
mvega@staugustinerva.org
Lead Administrative Assistant
Asistente Administrativa Principal

Joe Mizell, ext. 115
maintenance@staugustinerva.org
Maintenance Coordinator
Coordinador de Mantenimiento
Cell - 804-629-0263

Jake Smith
Parish Musician -Músico Parroquial

Bob Wilderman
Finance Council Chairperson
Presidente del Consejo Financiero

ST. AUGUSTINE CATHOLIC CHURCH

Sunday, February 5 domingo, 5 de febrero

FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
QUINTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO
Building Maintenance Collection
Colecta para Mantenimiento del Edificio

9:00am	Mass	Church
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19	
10:15am	Initiation/Catholicism 101	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:30pm	Misa en el Salón Parroquial	Iglesia
2:45pm	Bautismos	Iglesia
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19	
2:45pm	Sacramental Prep- -Special Ed	Rm 9
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

Monday, February 6 lunes, 6 de febrero

6:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19	
7:00pm	Ensayo de Música	PC 3
7:00pm	Oración Comunitaria - Renovación Carismática	PC 1-2

Tuesday, February 7 martes, 7 de febrero

9:00am	Daily Mass	Church
8:00am	CARE-A-VAN	Hall, Ed Wing & PC 4
9:30am	Women's Guild	Rm 13/14
10:00am	Bible Study	PC 1-2
1:00pm	Staff Meeting	Conference Room
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16
6:00pm	Baptismal Prep	PC 1-2
7:00pm	Estudio Bíblico	Iglesia
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	Rm 13/14
7:00pm	Ensayo de Música	PC 4

Wednesday, February 8 miércoles, 8 de febrero

9:00am	Daily Mass	Church
10:00am	WINGS	Hall
11:30am	Women's Guild	Rm 13/14
6:30pm	EveryWoman Reading/Study Group	PC 3
6:30pm	Coro Jesús Eucaristía	PC 4
6:45pm	Sacramentos y Fundamentos de la Fe	Rm 18/19
7:00pm	Choir Practice	Classroom
7:00pm	Crecimientos Bíblicos (Renovación Carismática)	PC 1-2
7:00pm	Reunión - JPC	Hall
7:00pm	Ministerio de la Familia	Rm 10/11

Thursday, February 9 jueves, 9 de febrero

9:00am	Daily Mass	Church
5:00pm	ESL (Sacred Heart Center)	Rm 18/19
5:00pm	Kids of the Corazón (Sacred Heart Center)	Rm 16
7:00pm	Funeral	Iglesia
7:00pm	Reunión de Coros	PC 4
7:00pm	Reunión de Ministerio Social	PC 3
7:00pm	Crecimientos Bíblicos	PC 1-2

Friday, February 10 viernes, 10 de febrero

9:00am	Daily Mass	Church
9:00am	Daily Mass with Adoration	Church
7:00pm	Ministerio de la Familia - Formación para Parejas	Hall
7:00pm	Reunión de Renovación	PC 1-2

Saturday, February 11 sábado, 11 de febrero

8:00am	Retiro - Ministerio de la Familia	Hall
3:45pm	Confessions	Church
5:00pm	Mass	Church
6:15pm	Confessions / Confesiones	Iglesia
7:00pm	Misa	

Sunday, February 12 domingo, 12 de febrero

SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME
SEXTO DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

9:00am	Mass	Church
9:00am	Preparación Matrimonial	PC 4
9:00am	Ministros Litúrgicos (Formación)	Hall
10:00am	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19	
10:15am	Initiation/Catholicism 101	PC 1-2
11:30am	Misa	Iglesia
1:30pm	Misa en el Salón Parroquial	Iglesia



Mass Intentions — Intenciones de Misa

Saturday, February 4	5:00pm	Joseph G. Diman Sr. & Joseph G. Diman Jr. (Birthdays)
	7:00pm	Edgar Romero † y Edwin Romero †
Sunday, February 5	9:00am	Juan Manuel Ayala, Jr.
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	- - -
Monday, February 6	9:00am	NO DAILY MASS
Tuesday, February 7	9:00am	Nelson Marshall
Wednesday, February 8	9:00am	- - -
Thursday, February 9	9:00am	- - -
	7:00pm	No habrá misa - Habrá Funeral
Friday, February 10	9:00am	- - -
Saturday, February 11	5:00pm	Laurence F. "Larry" Spiaggi
	7:00pm	
Sunday, February 12	9:00am	Marc Gibeault †
	11:30am	Para los Feligreses de San Agustín
	1:30pm	María Otilia Mena † (1 año de fallecida)

†denotes deceased parishioners, family members and/or friends;
 †denota feligreses fallecidos, miembros de la familia y/o amigos

Pray For / Oremos Por: Julius Quimpo, Richard Panchyshyn,



Evelyn Otey, Carmen Diaz, Killian Stevens, Jean Steinbrecher, Brenda Quinn, Wardell Bowman, Donna Wilson, Tina Lewis, Frank Solari, Killian Stevens, Nelson Marshall, Mulinuú Maluia, Fololeni Sene, Edward O'Connell, Jillian Hamilton, Bill Smith, Selvin Rodolfo Ruiz Carrera, Patricia Gibrall Strollo, Beverly Hansen Romeo, Jeanette Holm, Santi Clarke, Gloria Robinson, Dan Fowler, Amy Fowler, Tony Fowler, Quorree Terrell, Pat Rollins, Marcela Chávez, Axel González, Alan Brutus, Mary Wojcik, Adrian and Adriana Ambrose, Katy Lavery, Eunice Langlois, Bob Rice, Chris Klaer, Bryant Morales Castro, Rich Hohos, Fil Aquino, Robert Russo, Megan Gorman, Lisa Fens Moss, Miriam Araujo, Verina Goins, Barbara Summers, Erika Caton, Kevin Williams, Diane Phipps, Michael Payne, Katie Crawford, Stephen Yago, Ronnie Balsinger, Donald Fields, Walter Quinn, David Turner, Barbara Swann, Sue Connell, Father David Smith, Helen Wright, Mary Ann Morrow, Bo & Suki Simpson, Joan Haemker, Joseph Zimmerman, Tammy Woodburn, Carol Hermesen, Christina Minor, Brian Pickral, Doug Ebert, Concepción Serrano, Dorothy O'Connell, Lisa Herbert, Kevin D. Williams, Mildred Fernández and Patricia Carmona.

**Please call the office if you would like to have a name added to the Prayer List.*

**Llame a la oficina si desea que se agregue un nombre a la Lista de Oración*

Readings for the week of February 5, 2023
Las lecturas de la semana del 5 de febrero, 2023

Sunday:	Is 58:7-10/Ps 112:4-5, 6-7, 8-9 (4a)/1 Cor 2:1-5/ Mt 5:13-16	
Monday:	Gn 1:1-19/Ps 104:1-2a, 5-6, 10 and 12,24 and 35c/ Mk 6:53-56	
Tuesday:	Gn 1:20—2:4a/Ps 8:4-5, 6-7, 8-9/Mk 7:1-13	
Wednesday:	Gn 2:4b-9, 15-17/Ps 104:1-2a, 27-28, 29bc-30/Mk 7:14-23	
Thursday:	Gn 2:18-25/Ps 128:1-2, 3, 4-5/Mk 7:24-30	
Friday:	Gn 3:1-8/Ps 32:1-2, 5, 6, 7/Mk 7:31-37	
Saturday:	Gn 3:9-24/Ps 90:2, 3-4abc, 5-6, 12-13/Mk 8:1-10	
Next Sunday:	Sir 15:15-20/Ps 119:1-2, 4-5, 17-18, 33-34 (1b)/ 1 Cor 2:6-10/Mt 5:17-37 or 5:20-22a, 27-28, 33-34a, 37	

Observances for the week of February 5, 2023
Observancias para la semana del 5 de febrero, 2023

Sunday:	5th Sunday in Ordinary Time
Monday:	St. Paul Miki and Companions, Martyrs
Tuesday:	- - -
Wednesday:	St. Jerome Emiliani; St. Josephine Bakhita, Virgin
Thursday:	- - -
Friday:	St. Scholastica, Virgin
Saturday:	Our Lady of Lourdes

...continued

2:00pm	Sacramental Prep -- Special Ed	Rm 9
2:45pm	Elementary RE & Sacramental Prep / Educación Religiosa y Preparación Sacramental para niños en grados de Primaria Rms 8, 10/11, 13/14, 16, 18/19	
4:00pm	RCIC Reunión de Padres	Iglesia
7:00pm	Asamblea de Renovación Carismática	Iglesia

FROM THE PASTOR

First of all, I want to take time to thank all those who helped with the flooring project. While we were able to get the majority of it complete for the weekend there are some additional pieces we are yet to complete.

While installing the new flooring we discovered some repairs that needed to be done in the rooms to the side (the sacristy, the priest sacristy, and the storage room). Some have asked about the organ. It will be coming back, we simply did not have the chance to move it for last weekend.

We ask everyone to continue to be patient as we complete the details.

Thank You.

Fr. Wayne

MENSAJE DEL PÁRROCO

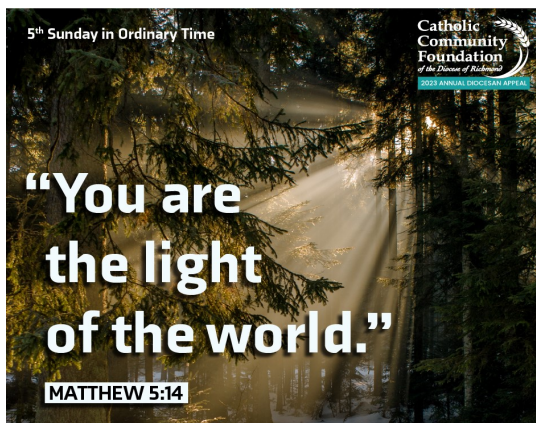
En primer lugar, quiero tomarme un tiempo para agradecer a todos aquellos que ayudaron con el proyecto del piso. Si bien pudimos completar la mayor parte para el fin de semana, hay algunas piezas adicionales que aún debemos completar.

Durante la instalación del nuevo piso, descubrimos algunas reparaciones que había que hacer en las habitaciones laterales (la sacristía, la sacristía del sacerdote y el cuarto de almanecamiento). Algunos han preguntado por el órgano. Volverá, simplemente no tuvimos la oportunidad de moverlo el fin de semana pasado.

Les pedimos a todos que continúen siendo pacientes mientras completamos los detalles.

Gracias.

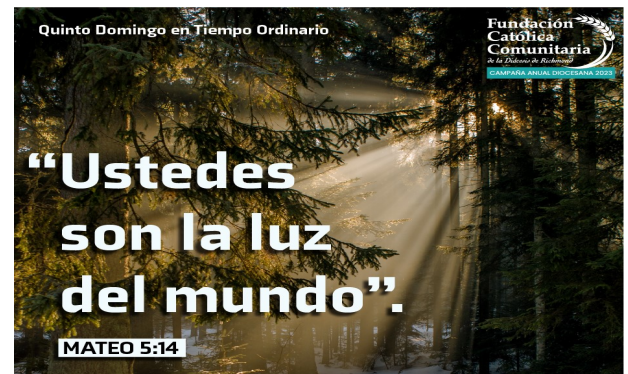
Padre Wayne



The world can get inside us, often affecting how we feel. Living in the 21st century involves wading through a spiritual slog. The world is filled with as many opportunities for vice as virtue. We swim in a sea of ads, agendas, and social pressures. It subtly wears on us.

Jesus says that we, his followers, are the world's way out. "You are the light of the world" is a weighty metaphor to describe us (Matthew 5:14). Jesus' description of his followers might energize us, sober us, or make us want to run away, like Jonah the prophet.

Jesus believes that when we work through him we are the world's best hope. Our parish takes him seriously. We trust that his words in today's Gospel carry power. We're going to draw from it. We know from experience that we can shine the light of Christ through good deeds. We need your help to be able to continue doing that for our local community. Our Annual Diocesan Appeal is a significant opportunity for you to help us advance our mission to bring the light of hope to our little corner of the world. Maybe, with your help, our Annual Appeal will be a link that will get at least one soul to the light of Christ. We hope for more than one. Give without counting the cost, and watch how God outdoes you. May he bless us!



A menudo el mundo puede adentrarse en nuestro interior, afectando como nos sentimos. Vivir en el siglo 21 involucra vadear a través de un arduo trabajo espiritual. El mundo está lleno de oportunidades tanto para el vicio, como para la virtud. Nadamos en un mundo de propagandas, agendas y presiones sociales. Nos desgasta sutilmente.

Jesús dice que nosotros sus seguidores somos la solución del mundo. "Ustedes son la luz del mundo" es una metáfora importante que nos describe (Mateo 5:14). La descripción de los seguidores de Jesús nos energiza, nos vuelve más serios, o nos hace escapar como el profeta Jonás.

Jesús cree que nosotros somos la mejor esperanza del mundo cuando trabajamos a través de Él. Nuestra parroquia lo toma en serio. Nosotros confiamos que su palabra en el Evangelio de hoy tiene poder. Nos sentiremos atraídos. Sabemos por experiencia que podemos hacer brillar la luz de Cristo a través de nuestras buenas acciones. Lo necesitamos para que nos ayude a continuar haciendo lo mismo en nuestra comunidad local. La Campaña Anual Diocesana es una oportunidad significativa para que nos ayude a que nuestra misión promueva a traer la luz de esperanza a esta pequeña esquina del mundo. Tal vez con su ayuda nuestra Campaña Anual Diocesana será el vínculo para atraer por lo menos a un alma a la luz de Cristo. Tenemos esperanza que será más de uno. Done sin contar el costo y observe como Dios lo supera. ¡Que Él nos bendiga!

CHRISTIAN FORMATION

Q&A on Sacraments

Q: What are the requirements for godparents (for Baptism and/or Confirmation)?

A: Those who will be godparents must sign a form attesting that they meet the following requirements. That you are:

- At least 16 years old
- A Baptized Catholic who has been Confirmed and has received the blessed Eucharist
- Not bound by a canonical penalty
- Godparents may be single or married (not necessarily married to each other).
 - If married, in a marriage recognized by the Catholic Church (ie. not only civilly married)
 - If single, not living with your partner (without being married)
- Leading a life of faith befitting the role to be undertaken (for example, regularly attending Sunday Mass)
- Not a parent of the child

You may have 2 godparents (one male, one female); you need at least 1 godparent (either male or female).

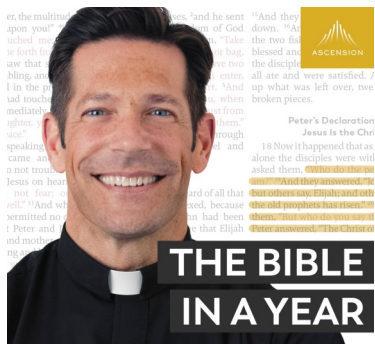
You may have 1 Catholic godparent (who fulfills the above requirements) and 1 Christian witness (who is a Baptized Christian but not Catholic).

For infant Baptisms, godparents should attend the preparation session with the parents.

Q: Can I get married in the Church if I have not been Confirmed?

A: If you are a Baptized Catholic, you can get married in the Catholic Church, even if you have not yet received the Sacrament of Confirmation. That said, the Church encourages you to prepare for Confirmation and receive the Sacrament if doing so is not overly burdensome.

Have you struggled to read and understand the Bible on your own? Join thousands of fellow Catholics on a year-long journey through the Bible, led by Fr. Mike Schmitz.



WITH FR. MIKE SCHMITZ, FEATURING JEFF CAVINS

By listening to this podcast (available where fine podcasts are found as well as on the Hal-low app), you will:

- Read the entire Bible in 365 days
- Understand the story of Salvation
- Experience the transformative power of God's Word in your life

Each of the daily episodes are about 20-25 minutes long, making it easy to listen for your own personal listening, with your family, or with a small group. Don't miss out on this opportunity to finally understand how all the pieces of the Bible fit together to tell an amazing story that continues in your life today!

FORMACIÓN CRISTIANA

Preguntas y Respuestas sobre Sacramentos:

P: Cuales son los requisitos para padrinos (para bautismo y/o confirmación)?

R: Los que van a ser padrinos deben firmar un formulario atestiguando que cumplen los siguientes requisitos:

- Que han cumplido 16 años
- Que han recibido los sacramentos del Bautismo, Confirmación y Eucaristía en la Iglesia Católica.
- Que no están afectados por una pena canónica
- Padrinos pueden ser solteros o casados (no necesariamente casados el uno al otro).
 - Si los padrinos están casados, deben estar casados por iglesia (no solo por civil)
 - Si los padrinos son solteros, no pueden estar conviviendo con su pareja sin estar casados
- Que llevan una vida cristiana congruente con la fe y apropiada con el rol que van a desempeñar (ej. Asistir regularmente a misa los domingos)
- Que no son los padres del niño/a

Puede tener 2, un varón y una mujer; necesita como mínimo 1 (varón o mujer).

Puede tener un padrino/madrina católico/a (que cumple con todos los requisitos) y un testigo cristiano (o sea, bautizado Cristiano pero no Católico/a).

Para el bautismo de infantes, los padrinos deben atender la charla con los padres.

P: ¿Puedo casarme en la iglesia si no he recibido el sacramento de la confirmación?

R: Si eres una persona bautizada católica, puedes casarte en la iglesia católica aunque no hayas recibido el sacramento de la confirmación. Eso dicho, la iglesia recomienda que te prepares para y recibas el sacramento de la confirmación si te es posible.

Ha intentado leer (y entender) la biblia por su cuenta, sin éxito? Únase a miles de otros católicos en una jornada por la biblia, dirigida por el Fray Sergio Serrano.



FRAY SERGIO SERRANO, OP ACOMPAÑADO POR EL PADRE DEMPSEY ACOSTA

El podcast de *Ascension* (también disponible en YouTube), "La Biblia en un año" lo ayudará a:

- Leer la biblia entera en 365 días
- Entender el plan de salvacion de Dios
- Experimentar y vivir el poder transformador de la palabra de Dios en tu vida.

Cada episodio dura uno 25-30 minutos haciendolo facil de escuchar camino al trabajo, mientras prepares la cena, solo o en familia. No te pierdas esta gran oportunidad de entender el significado de las historias biblicas no solo en el pasado sino en tu vida hoy.



Jesus said to his disciples: “You are the salt of the earth. But if salt loses its taste, with what can it be seasoned? You are the light of the world. A city set on a mountain cannot be hidden.”

- Mt 5:13a, 14

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD

Fifth Sunday in Ordinary Time
February 5, 2023

“Let your light shine before others” perhaps as a priest, deacon, sister or brother. Call Father Brian Capuano 804-359-5661 or e-mail: vocations@richmonddiocese.org.



Vocation General Intercessions

For all men and women called by Jesus to teach the Gospel as priests, deacons, sisters and brothers, that the joy of the Lord will remain their strength during their discernment, formation and mission,
we pray to the Lord.

Jesús dijo a sus discípulos: “Ustedes son la sal de la tierra. Si la sal se vuelve insípida, ¿con qué se le devolverá el sabor? Ustedes son la luz del mundo. No se puede ocultar una ciudad construida en lo alto de un monte”.

- Mt 5: 13a, 14

Leccionario II © 1987 Comisión Episcopal de Pastoral Litúrgica de la Conferencia del Episcopado Mexicano

Quinto domingo del Tiempo Ordinario
5 de febrero, 2023

“Deja que tu luz brille ante los demás” tal vez como sacerdote, diácono, hermana o hermano religioso. Llame al Padre Brian Capuano al 804-359-5661 o envíe un correo electrónico a: vocations@richmonddiocese.org.



Intercesiones Generales por las Vocaciones

Por todos los hombres y mujeres llamados por Jesús a enseñar el Evangelio como sacerdotes, diáconos, religiosos, para que la alegría del Señor siga siendo su fuerza durante su discernimiento, formación y misión, **roguemos al Señor.**

OFFICE COMMUNICATION

For prayerful preparation during the week before Sunday Mass, visit liturgy.slu.edu.

We are looking for volunteers to help with buildings and grounds. We are also looking for volunteers to help with the kitchen and social events.

If you are interested, please call the parish office.

Our St. Augustine Food Pantry continues to serve our neighbors by providing them with food as well as personal and household items. Right now, our pantry needs instant oatmeal, pancake syrup, and canned vegetables. Along with these food items, we are always in need of bar soap, individually wrapped toothbrushes, toothpaste, shampoo, and laundry detergent.

"Bear one another's burdens, and so fulfill the law of Christ." Galatians 6:2

The Catholic Diocese of Richmond Pastoral Center, in Richmond, is seeking a Full Time Parish and School Auditor. For full Ad and how to apply please visit <http://bit.ly/3VZIPyE> For any questions please contact Kelly Shumate, HR Generalist / Recruiter at jobs@richmonddiocese.org.

The Catholic Diocese of Richmond Pastoral Center, in Richmond, is seeking a Full Time Finance Project Manager and Auditor. For full Ad and how to apply please visit <https://bit.ly/3GQsokh> For any questions please contact Kelly Shumate, HR Generalist / Recruiter at jobs@richmonddiocese.org.

WEEKLY STEWARDSHIP

	01/29/23	
Monthly Budget	\$	64,279
Actual Month To Date Offering		78,175
Difference	\$	13,896

Included above:

Not Included above:

Respect Life \$1,787, Catholic Relief \$31, World Mission \$45

Thank you for your continued support to St. Augustine Church!

****Congratulations on meeting the monthly budget!!!!

We also have more options to contribute

Text (804) 251-3775 and in the message type ENROLL or enroll in recurring e-Giving or make a single donation at <https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

COMUNICACIÓN DE LA OFICINA

Para la preparación en oración durante la semana anterior a la misa del domingo, visite liturgy.slu.edu.

Estamos buscando voluntarios para ayudar con los edificios y terrenos. También estamos buscando voluntarios para ayudar con la cocina y eventos sociales.

Si está interesado, favor de llamar a la oficina parroquial.

Nuestra Despensa de Alimentos de San Agustín continúa sirviendo a nuestros vecinos brindándoles alimentos y artículos personales y del hogar. En este momento, nuestra despensa necesita avena instantánea, jarabe para panqueques y verduras enlatadas. Junto con estos alimentos, siempre necesitamos jabón en barra, cepillos de dientes envueltos individualmente, pasta de dientes, champú y detergente para la ropa.

"Llevad las cargas los unos de los otros, y cumplid así la ley de Cristo." Gálatas 6:2

MINISTERIO DE LA FAMILIA

El Ministerio de la Familia les invita a su próximo Retiro de Parejas el sábado, 11 de febrero de 8am a 5pm. La donación es de \$40 por pareja. Para mayor información, comuníquese con Alex Serrano al 804-477-2360

COLECTA SEMANAL

	01/29/23	
Presupuesto Mensual	\$	64,279
Ofrenda Mensual Actual Hasta la Fecha		78,175
Diferencia	\$	13,896

Incluido Arriba:

No Incluido Arriba: Respetar la Vida \$1,787 (Respect Life) Ayudas Católicas \$31, Misión Munidal \$45

!Gracias por su apoyo continuo a San Agustín!

Felicidades por cumplir con nuestro presupuesto mensual.

También tenemos más opciones para contribuir

Envíe un mensaje de texto al (804) 251-3775

y en el mensaje, escriba INSCRIBASE o inscribase en recurrentes de e-Giving o haga una sola donación en:

<https://membership.faithdirect.net/enroll/VA1049/9>

SUNDAY FEBRUARY 5, 2023 / DOMINGO 5 DE FEBRERO, 2023

St. Augustine Catholic Church Fiscal Year July 1, 2022- June 30, 2023 Report for Month Ended December 31, 2022			
	Year to Date		
	Actual	Budget	
OPERATING INCOME			
Weekly Sunday/Holy Day Collections	\$ 425,517	\$ 391,100	
Other Income	44,929	34,662	
Fund Raising (see below)	(11,497)	3,500	
St. Augustine Gift Shop	5,016	4,700	
Total Operating Income	\$ 463,966	\$ 433,962	
plus ADDITIONAL INCOME			
J&P Appeals Collections	1,625	4,239	
Other Income	-	-	
Legacies	-	-	
Grand Total ALL RECEIPTS	\$ 465,590	\$ 438,202	
OPERATING EXPENSES			
Parish Ministries Expense ²	21,435	31,722	
Facilities Expense	100,943	101,924	
Admin Expense	14,386	14,182	
Personnel Costs	219,414	240,383	
Diocesan Assessments	80,059	73,096	
Total Operating Expenses	\$ 436,237	\$ 461,307	
Year-to-Date SUMMARY:			
Grand Total All Receipts	\$ 465,590		
Grand Total All Expenditures	436,237		
Gain/(Loss)	\$ 29,353		
² includes outreach expenses			
FLOW-THROUGH COLLECTIONS			
	This Month	FY 2022-2023	
National & Diocesan Collections	1,281	4,840	
Total Flow-Through	\$ 1,281	\$ 4,840	
CASH ASSETS			
	12/31/2022		
Regular Checking	\$ 290,180		
Operating Money Market	39,447		
Catholic Community Foundation (Investments)	250,884		
Petty Cash	400		
Current Cash Assets	\$ 580,911		
FUNDRAISING			
	This Month	FY NET 2022-2023	
*** Festival	480	-11,497	
*Women's Guild	0	0	
**Other Fundraising	0	0	
Fundraising Total	\$ -	\$(11,497)	
CAPITAL PROJECTS			
		Total Cost	
Church Water heater	\$ 21,500	\$ 21,500	
	-	-	
NOTES			
*Women's Guild Bazaar, ** Fish Fry expenses, *** includes prior festival expenses paid this fiscal year Thank you and please continue to support to St. Augustine Church.			

Iglesia Catolica San Agustin Año Fiscal julio 1, 2022 - junio 30, 2023 Informe para el Mes Terminado Diciembre 31, 2022			
	Hasta la Fecha		
	Actual	Presupuesto	
INGRESOS DE OPERACION			
Colectas Semanales de cada Domingo	\$ 425,517	\$ 391,100	
Otros Ingresos	44,929	34,662	
Programas de Ingreso de La Parroquia	(11,497)	3,500	
La Librería San Agustín	5,016	4,700	
Total de Ingresos de Operación	\$ 463,966	\$ 433,962	
mas INGRESOS ADICIONALES			
Colectas por Apelacion de Justicia y Paz	1,625	4,239	
Otros Ingresos	-	-	
Legacies	-	-	
Total Completo TODOS LOS RECIBOS	\$ 465,590	\$ 438,202	
GASTOS DE OPERACION			
Programas-Gastos de Ministerios de La Parroquia ²	21,435	31,722	
Gastos de Iglesia	100,943	101,924	
Gastos Administrativos	14,386	14,182	
Gastos de Personal	219,414	240,383	
Contribución Diocesana	80,059	73,096	
Total de Gastos Operacionales	\$ 436,237	\$ 461,307	
RESUMEN DEL AÑO			
		Gran total de recibos	\$ 465,590
		Gran total de gastos	436,237
		Ganancia/Perdida	\$ 29,353
² Incluye gastos para outreach (ayudas especiales)			
COLECTAS			
	Este Mes	Año 2022-2023	
Colecta mandatoria por la Diócesis	1,281	4,840	
Total	\$ 1,281	\$ 4,840	
DINERO EN EFECTIVO			
	12/31/2022		
Cuenta de Cheques Regular	\$ 290,180		
Dinero operacional en la Bolsa de Valores	39,447		
Catholic Community Foundation (Investments)	250,884		
Dinero en Efectivo	400		
Activos Corrientes	\$ 580,911		
RECAUDACION DE FONDOS			
	Este Mes	Año 2022-2023	
Festival	480	-11,497	
*Women's Guild	-	0	
**Otra Recaudación de Fondos	-	0	
Recaudación total	\$ -	\$(11,497)	
Gastos de Proyecto Capital			
		Total Cost	
Calentador de Agua de la iglesia	\$ 21,500	\$ 21,500	
	-	-	
NOTAS			
*Bazar del grupo de Mujeres (Women's Guild), ***gastos de frituras de pescado, **incluye gastos de festivales anteriores pagados este año fiscal Gracias y por favor siga apoyando a la Iglesia San Agustín			




BIG things are happening in 2023

Book Study: alternate Tues beginning 1/10/23 at 7:00 - 8:30pm
The Screwtape Letters

90 Day Spiritual Exercise: 1/9/23 - 4/9/23
Magnify 90 for women
Exodus 90 for men
encourage the men in your life to join this separate group


Legacy Sisterhood '23

For more details please join the Legacy Sisterhood facebook group.
<https://www.facebook.com/groups/5245384668861785/>